



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

بسم الله الرحمن الرحيم



MONA MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم



شبكة المعلومات الجامعية التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم



MONA MAGHRABY



شبكة المعلومات الجامعية
التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

جامعة عين شمس التوثيق الإلكتروني والميكروفيلم

قسم

نقسم بالله العظيم أن المادة التي تم توثيقها وتسجيلها
علي هذه الأقراص المدمجة قد أعدت دون أية تغييرات

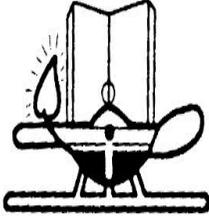


يجب أن

تحفظ هذه الأقراص المدمجة بعيدا عن الغبار



MONA MAGHRABY



كلية الآداب - قسم الآثار



جامعة عين شمس

رسالة لنيل درجة الماجستير من قسم الآثار - شعبة الآثار المصرية القديمة

بعنوان

الظرفان القبطيان $\epsilon\beta\omicron\lambda$ و $\epsilon\sigma\omicron\upsilon\eta\lambda$

دراسة لغوية

مقدمة من

مي محمود محرّم

تحت إشراف:

د | سهير سعيد أحمد

د | أشرف فتحي

أستاذ اللغة المصرية القديمة المساعد | أستاذ اللغة المصرية القديمة المساعد

بقسم الآثار

بقسم الآثار

القاهرة

٢٠١٩م

اقتباس

οὐδὲ μ̄περ ἐντεν εἶδουνε πιδασμος. ἀλλὰ νασμεν
εβολσα πιπετσεου.

"ولا تدخلنا في التجربة، ولكن نجِّنا من الشرير"

(مت ٦-١٣)

إهداء

إلى روح أبي الغالي، وعمي توحيد، رحمهما الله.

إلى أمي أطال الله في عمرها.

إلى صديقي وليد.

شكر وتقدير

أشكر الله الذي أعانني على إتمام هذا العمل، شكرًا يليق بجلال وجهه وعظيم سلطانه.

كما أتقدم بالشكر لأستاذي الفاضل الدكتور/ أشرف فتحي، أستاذ اللغة المصرية القديمة المساعد، بكلية الآداب جامعة عين شمس، الذي شرفني بقبول إشراف سيادته على هذه الرسالة، وبذل من جهده ووقته وعلمه الكثير؛ ما كان له أبلغ الأثر في خروج الرسالة بهذه الصورة، ولما غمرني به من المعاملة الطيبة والتوجيهات والنصائح العظيمة؛ لذا أسأل الله تعالى أن يبارك له في علمه وعمله، وأن يجزيه عني خير الجزاء.

كما أتوجّه بالشكر إلى الدكتور/ سهير أحمد سعيد، أستاذ اللغة المصرية القديمة المساعد بكلية الآداب جامعة عين شمس، على تشجيعها الدائم لي بملاحظاتها وتوجيهاتها القيمة، فجزاها الله عني خير الجزاء.

كما أتقدم بأسمى آيات الشكر والتقدير إلى أساتذتي الأجلاء لجنة الحكم والمناقشة: دكتور/ سعاد عبدالعال، أستاذ اللغة المصرية القديمة بكلية الآثار، جامعة القاهرة، والتي أتوجه لسيادتها بجزيل الشكر والامتنان بموافقتها على الانضمام للجنة المناقشة، كما أتوجه بالشكر لسيادتها على عطائها الدائم لطلابها، ودعمها الدائم لهم، وما قدمته لنا في مرحلة الليسانس؛ من ملحوظاتٍ وخبراتٍ أفادتنا في حياتنا العلمية كثيرًا. والشكر موصول للدكتور/ سارة نبيل، أستاذ مساعد اللغة المصرية القديمة بكلية الآداب جامعة عين شمس، التي أتوجه لسيادتها بجزيل الشكر والتقدير لموافقتها على الانضمام للجنة مناقشة الرسالة وإبداء الملاحظات القيمة والثريّة.

كما أتقدم بأسمى آيات الشكر والعرفان، إلى أستاذي ومعلمي دكتور/ ماهر عيسى، أستاذ اللغة المصرية القديمة بكلية الآثار جامعة الفيوم، لقد كان نعم الأخ والمعلم، وأعطاني من العلم والنصائح والتوجيهات الكثير، الأمر الذي أفادني في بحثي، إضافةً إلى دعمه وتشجيعه لي دائمًا.

كما أتقدم بأسمى آيات الشكر، إلى أستاذي وأخي الأكبر دكتور/ إبراهيم ساويرس،
المدرس بكلية الآداب جامعة سوهاج؛ لما بذله من وقت وجهد ونصائح، وإمداده لي
بالكثير من المواد العلمية، بالإضافة للدعم المعنوي كان له عظيم الأثر في إخراج هذا
العمل.

كما أتوجه بالشكر لأصدقائي صفاء محفوظ وضياء جابر ونرمين العطار وأحمد نقشارة
ومارتينا جورج وعمرو الشرقاوي ورويدا مأموني وملاك نصحي وأسماء الصايغ، لما
قدموه لي من دعم معنوي وآراء ونصائح، وتقضُّلهم بقراءة مخطوط الرسالة، وإبداء
آرائهم ونصائحهم، جزاهم الله عني خير الجزاء.

والله ولي التوفيق

ملخص الرسالة

تتناول الدراسة، موضوع الظرفين القبطيين $\epsilon\beta\omicron\lambda$ و $\epsilon\beta\omicron\gamma\eta$ ؛ نظراً لما يمثلانه من أهمية كبيرة، ولكثرة استخدامهما في النصوص القبطية المتنوعة. وتأتي الرسالة في ثلاثة فصول:

الفصل الأول:

يتناول دراسة مفهوم الظرف في اللغات اليونانية، والعربية، واللغة المصرية القديمة، حتى يتدرج إلى اللغة القبطية.

الفصل الثاني:

يتناول السمات الصرفية والصوتية الخاصة بالظرفين محلّ الدراسة. ويبدأ الفصل بعرض مقدمة تاريخية حول أصول الظرفين من خلال النصوص المصرية القديمة، كما يعالج الظرفين على مستوى الكلمة؛ من حيث مشتقات الظرفين، وما يطرأ من تغييرات عليهما، وفقاً لتغير الشكل أو الوظيفة، أو موقعهما في الجملة. كما يهتم هذا الفصل بالسمات الصوتية لهذين الظرفين، من خلال عمل حصر بأشكال الظرفين؛ سواء في اللغة المصرية القديمة بمراحلها المختلفة، أو في القبطية بلهجاتها المتعددة.

الفصل الثالث:

يتناول الفصل، السمات النحوية للظرفين، وفيه يتضح استخدام الظروف في النصوص القبطية المتنوعة؛ سواء أدبية أو وثائقية، كما يهتم بعرض الاستخدامات

الخاصة بالظرفين، وعلاقتها بالجملة وعناصرها المتعددة، وخاصّة الفعل، ومدى تأثيرهما على تغيير معاني الأفعال المرتبطة بهما.

الفهرس

الصفحة	الموضوع
ج-هـ	الإهداء والشكر
و-ز	ملخص الرسالة
ي-ن	قائمة الاختصارات
٧-١	١. المقدمة
٢٤-٨	الفصل الأول: ٢. الظروف في اللغة القبطية
١٢-١١	١,٢ مفهوم الظرف في اللغة القبطية
١٤-١٢	٢,٢ الظروف البسيطة
٢١-١٤	٣,٢ الظروف المركبة
٢٤-٢١	٤,٢ الظروف اليونانية في القبطية
٤٦-٢٥	الفصل الثاني: ٣. السمات الصرفية والصوتية للظرفين
٣٠-٢٥	١,٣ مقدمة تاريخية حول الظرفين
٣٣-٣١	٢,٣ السمات الصرفية للظرفين
٤٧-٣٥	٣,٣ السمات الصوتية للظرفين
٦٣-٤٨	الفصل الثالث: ٤. السمات النحوية للظرفين
٥٣-٤٨	١,١,٤ الاستخدام الظرفي
٥٥-٥٣	٢,١,٤ الاستخدام كحرف جر
٥٥	٣,١,٤ استخدام εβολ των كأداة الاستفهام
٥٦	٤,١,٤ الاستخدام كأداة ربط
٥٨-٥٧	٥,١,٤ استخدام εβολ كأداة تسبق الفاعل الحقيقي في جمل المبني للمجهول
٥٩-٥٨	٦,١,٤ الاستخدام كخبر ظرفي

٦٢-٦٠

٦٣

٦٦-٦٤

٨١-٦٧

١٢٧-٨٢

٧,١,٤ الاستخدام الاسمي للظرفين

٨,١,٤ الاستخدام مع الأفعال اليونانية

٥. الخاتمة

٦. قائمة المراجع

٧. الملاحق